

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1979

25 MEI 1979

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1978

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

I. — Kredietaanpassingen

Artikel 1.

De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, van de begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1978, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾ en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

25 MAI 1979

PROJET DE LOI ajustant le budget des Pensions de l'année budgétaire 1978

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

I. — Ajustements des crédits

Article 1.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, du budget des Pensions de l'année budgétaire 1978, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings-kredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>	
TITEL I. <i>Lopende uitgaven.</i>				TITRE I. <i>Dépenses courantes.</i>
Bijkredieten voor het lopende jaar.	303,8	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings	3 822,8	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren ..	652,5	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :
6-III (1978-1979) :

— N° 1 : Wetsontwerp.
6-III (B.Z. 1979) — N° 1.
— N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :
22 en 23 mei 1979.

⁽²⁾ Deze tabel is aan Stuk 6-III (1978-1979) n° 1 van de Senaat toegevoegd.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :
6-III (1978-1979) :

— N° 1 : Projet de loi.
6-III (S.E. 1979) — N° 1.
— N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :
22 et 23 mai 1979.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au Document 6-III (1978-1979) n° 1 du Sénat.

II. — Diverse bepalingen

Art. 2.

De Rijksdienst voor Werknemerspensioenen is ertoe gemachtigd het saldo van de toelage aangerekend op artikel 42.07 van de begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1977 aan te wenden tot gedeeltelijke dekking van de lasten van 1978.

Art. 3.

De Rijksdienst voor Werknemerspensioenen wordt, ten belope van 500 miljoen frank, ontslagen van de verplichting welke in uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, op hem rust tot de terugbetaling aan de Schatkist van de persoonlijke en werkgeversbijdragen betreffende het gedeelte van de beroepsloopbaan dat aanneembaar erkend wordt voor de pensioenregeling van de overheidssector.

De toelage van de Staat aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen, zoals zij wordt vastgesteld bij toepassing van het artikel 37, eerste lid, 1°, van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967, gewijzigd bij de wet van 22 december 1977, wordt voor het begrotingsjaar 1978 verminderd met 500 miljoen frank.

Art. 4.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 5.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 23 mei 1979.

De Voorzitter van de Senaat,

II. — Dispositions diverses

Art. 2.

L'Office national des pensions pour travailleurs salariés est autorisé à utiliser le solde de la subvention imputée à l'article 42.07 du budget des Pensions de l'année budgétaire 1977 pour couvrir partiellement les charges de 1978.

Art. 3.

L'Office national des pensions pour travailleurs salariés est dispensé, à concurrence d'un montant de 500 millions de francs, de l'obligation qui lui incombe en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé, de rembourser au Trésor le produit des cotisations personnelles et de l'employeur afférentes à la partie de la carrière professionnelle reconnue comme admissible pour le régime des pensions dans le secteur public.

La subvention de l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, fixée en application de l'article 37, premier alinéa, 1°, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, modifié par la loi du 22 décembre 1977, est réduite à concurrence de 500 millions de francs pour l'année budgétaire 1978.

Art. 4.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 5.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 mai 1979.

Le Président du Sénat,

R. VANDEKERCKHOVE.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

W. MESOTTEN.

A. BOGAERTS.